

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
IH調理器	IH cooker	あ	I	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
アイロン	Iron	あ	I	燃えないごみ	Non-burnable		
アイロン台	Ironing Board	あ	I	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
アスベスト(石綿)	Asbestos	あ	A	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
アダプター	Adaptor	あ	A	燃えないごみ	Non-burnable		
厚紙	Cardboard	あ	C	紙箱、雑誌*本類、 その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,		
油のカン	Oil Can	あ	O	空きカン	Empty Cans	中を水洗いしてつぶさない	Rinse off and don't crush.
油のビン	Oil Bottle	あ	O	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
雨合羽	Raincoat	あ	R	燃えるごみ	Burnable		
雨戸	Rain Shutter	あ	R	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
雨どい	Gutter	あ	G	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
網戸	Screen Door	あ	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
アルバム	Album	あ	A	燃えるごみ	Burnable	金具は取り除き燃えないごみ	Remove metal fittings and dispose of as non-
アルミカン	Aluminum Can	あ	A	空きカン	Empty Cans	中を水洗いしてつぶさない	Rinse off and don't crush.
アルミサッシ	Aluminum Sash	あ	A	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
アルミホイル	Aluminum Foil	あ	A	燃えるごみ	Burnable		
アルミニウム製台所用品	Aluminum Kitchenware	あ	A	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
アルミホイール(車用)	Aluminum Wheel (for car)	あ	A	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入。タイヤは除く	Carry directly in to Clean Center. Tire should be classified as indisposable.
安全靴	Safety Shoes	あ	S	燃えないごみ	Non-burnable	運動靴タイプは「安全靴」と表示する	Specify "Safety Shoes" in case of sport-type.
安全ピン	Safety Pin	あ	S	燃えないごみ	Non-burnable	ふたつきのカンなどに入れ、「針入り」と表示する	Put in a can with lid and specify "Needle included".
アンテナ	Antenna	あ	A	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
石・岩	Stone, Rock	い	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
衣装ケース	Costume Case	い	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
いす	Chair	い	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
板ガラス	Flat Glass	い	F	燃えないごみ	Non-burnable	厚紙に包むなどして、指定袋が破れないようにし、「割れたガラス」と表示する	Wrap with cardboard to prevent a designated bag from being torn, and label it as "Broken Glass".
一輪車(家庭菜園用・乗用)	Unicycle (for home garden, for	い	U	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
一升ビン	1.8-litre Bottle	い	I	空きビン	Empty Bottles	なるべく酒屋等に返す	Return to a liquor shop as much as possible.
一斗(18リットル)カン	18-litre Can	い	I	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る。指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Use up all the contents. Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
医療廃棄物(在宅治療で 使用した注射針等)	Medical Waste (Home used injection needle etc.)	い	M	処理不可	Indisposable	かかりつけの医療機関に相談	Consult with the medical institution.
衣類(学生服・スーツ)	Clothing (School uniform, Suit)	い	C	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
衣類(着物・浴衣・和服)	Clothing (Kimono, Yukata, Japanese clothing)	い	C	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
衣類(靴下・下着)	Clothing (Socks, Underwear)	い	C	燃えるごみ	Burnable		
衣類(シャツ・ズボン)	Clothing (Shirt, Trousers)	い	C	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
衣類(セーター・トレーナー)	Clothing (Sweater, Sweatshirt)	い	C	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
衣類(ダウンベスト)	Clothing (Down Vest)	い	C	燃えるごみ	Burnable		
衣類乾燥機	Clothes Dryer	い	C	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
入れ歯	False Teeth	い	F	燃えるごみ	Burnable		
インクカートリッジ	Ink Cartridge	い	I	燃えるごみ	Burnable	市内14カ所の公民館等での回収も行っています	Collection is also available at 14 community centers
インスタントコーヒーのビン	Bottle for Instant Coffee	い	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
ウインドブレーカー	Windbreaker	う	W	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
植木鉢(せともの・陶器製)	Flower Pot (crockery or pottery)	う	F	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
植木鉢(プラスチック製)	Flower Pot (plastic)	う	F	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
うす	Motor	う	M	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
腕時計	Wristwatch	う	W	燃えないごみ	Non-burnable		

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
運動靴	Exercise Shoes	う	E	燃えるごみ	Burnable		
エアコン	Air-conditioner	え	A	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
エアークンプレッサー	Air Compressor	え	A	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
液晶テレビ	Liquid Crystal Display TV	え	L	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
ACアダプター	Adapter	え	A	燃えないごみ	Non-burnable		
延長コード	Extension Code	え	E	燃えないごみ	Non-burnable	1m以内に切る	Cut to shorter than 1m .
塩ビ管	PVC Pipe	え	P	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
鉛筆削り	Pencil Sharpener	え	P	燃えないごみ	Non-burnable		
オイル	Oil	お	O	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
オイルヒーター	Oil Heater	お	O	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
オイルの缶(18ℓ未満)	Oil Can (less than 18-litres)	お	O	空き缶	Empty Cans	中を水洗いしてつぶさない	Rinse off and don't crush.
オーブントースター	Oven Toaster	お	O	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
オーブンレンジ	Microwave Oven	お	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
桶(木製・プラスチック製)	Tub (wooden or plastic)	お	T	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
桶(木製・プラスチック製以外)	Tub (other than wooden or plastic)	お	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
落葉	Fallen Leaves	お	F	燃えるごみ	Burnable	よく乾燥させて、1回の収集で2袋まで	Dry well. Up to two bags at a time.
帯・帯ひも	Obi (Belt),Strap	お	O	燃えるごみ	Burnable	50cm以内に切る	Cut to within 50cm.
お盆(木製・プラスチック製)	Tray (wooden or plastic)	お	T	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
お盆(木製・プラスチック製以外)	Tray (other than wooden or plastic)	お	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
おまる(プラスチック製以外)	Potty Chair (other than plastic)	お	P	燃えないごみ	Non-burnable	汚物は取り除く。指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Flush the filth down the toilet. Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
おもちゃ(木製・プラスチック製)	Toy (wooden or plastic)	お	T	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
おもちゃ(木製・プラスチック製以外)	Toy (other than wooden or plastic)	お	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
折り込みチラシ(新聞に入っているもの)	Flyer (in newspaper)	お	F	新聞紙・新聞の折り込みチラシ	Newspapers and Flyers in Newspapers		
折りたたみいす	Folding Chair	お	F	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
オルガン(電子オルガン)(1m四方未満のもの)	Organ (Electronic Organ) (smaller than 1m ²)	お	O	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
オルガン(電子オルガン)(1m四方以上のもの)	Organ (Electronic Organ) (over 1m ²)	お	O	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
温水器	Water Heater	お	W	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
温度計	Thermometer	お	T	燃えないごみ	Non-burnable	水銀入りのものは有害ごみ	Mercury thermometer should be classified as toxic
カーステレオ	Car Stereo	か	C	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
カーテン	Curtain	か	C	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
カーテンレール	Curtain Rail	か	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
カーナビゲーション	Car Navigation	か	C	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
カーペット(電気式を含む)	Carpet (including electric type)	か	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
カーボン紙(ノンカーボン紙も含む)	Carbon Paper (including Non-carbon Paper)	か	C	燃えるごみ	Burnable		
貝がら	Shell	か	S	燃えるごみ	Burnable		
懐中電灯	Flashlight	か	F	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
鏡	Mirror	か	M	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
鍵	Key	か	K	燃えないごみ	Non-burnable		
角材(佐野地域 太さ3cm以下のもの)	Square Timber (less than 3cm in thickness in Sano area)	か	S	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
角材(佐野地域 太さ3cmを超え～10cm以下のもの)	Square Timber (over 3cm and less than 10cm in thickness in Sano area)	か	S	燃えないごみ	Non-burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
角材(田沼・葛生地域 太さ10cm以下のもの)	Square Timber (less than 10cm in thickness in Tanuma/Kuzu area)	か	S	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
角材(太さ10cmを超えるもの)	Square Timber (over 10cm in thickness)	か	S	処理不可	Indisposable	木くず処分業許可業者に相談 裏表紙参照	Consult with "Wood Waste Disposal Business Permission Suppliers". See Backcover.
学習机	Desk	か	D	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
額縁(木製、プラスチック製)	Frame (wooden or plastic)	か	F	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
額縁(木製、プラスチック製以外)	Frame (other than wooden or plastic)	か	F	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
傘	Umbrella	か	U	燃えないごみ	Non-burnable	そのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる	Put in a medium-sized bag as it is and bind the
菓子カン	Can for Confections	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない。ふたはつけたままでよい	Rinse off and don't crush. Leave the lid on.
加湿器	Humidifier	か	H	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ガスコンロ・カセットコンロ	Gas Cooker, Portable Stove	か	G	粗大ごみ	Over-sized Waste	ガスボンベ、電池は取り除き、センターへ自己搬入	Remove portable gas container and batteries and carry directly in to Clean Center.
ガステーブル・ガスレンジ	Table-top Gas Cooker, Gas Range	か	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	電池は取り除き、センターへ自己搬入	Remove batteries and carry directly in to Clean
ガスボンベ	Portable Gas Container	か	P	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
カセットガス、ガスカートリッジ	Gas Container, Gas Cartridge	か	G	有害ごみ	Toxic Waste	中身を全て使い切り、穴をあけない	Use up all the contents and don't make any holes.
カセットテープ	Cassette Tape	か	C	燃えるごみ	Burnable		
カッター	Utility Knife	か	U	燃えないごみ	Non-burnable	刃と本体は分離する	Separate blades from the body
カッターの刃	Blade for Utility Knife	か	B	燃えないごみ	Non-burnable	ふたつきのカンなどに入れ、「カッターの刃入り」と表示する	Put in a can with lid and specify "Blade for Utility Knife".
カップ麺の容器	Container for Cup Noodle	か	C	燃えるごみ	Burnable		
かばん(皮革製品)	Bag (Leather)	か	B	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
花ビン(ガラス・陶器製)	Vase (glass or ceramic)	か	V	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
かま(草刈用など)	Sickle (for mowing)	か	S	燃えないごみ	Non-burnable	刃の部分は布または新聞紙等でくるむ	Wrap blade with newspaper or cloth.
紙	Papers	か	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers, Flyers	紙以外の素材が付着しているもの、ビニールコート紙、感熱紙、カーボン紙、油紙、合成紙、写真は燃えるごみ	Paper attached by material other than paper, plastic-coated paper, thermal paper, carbon paper, non-carbon paper, oiled paper, synthetic paper and photo should be classified as burnable.
紙おむつ(家庭で使用したもの)	Paper Diaper (home use)	か	P	燃えるごみ	Burnable	汚物は取り除く	Flush the filth down the toilet
紙コップ	Paper Cup	か	P	燃えるごみ	Burnable		
カミソリの刃	Razor Blade	か	R	燃えないごみ	Non-burnable	ふたつきのカンなどに入れ、「カミソリの刃入り」と表示する	Put in a can with lid and specify "Razor Blade"
紙箱	Paper Box	か	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙の紙箱は燃えるごみ	Plastic-coated paper box should be classified as burnable.
紙パック(内側が白いもの)	Paper Carton (white inside)	か	P	紙パック	Paper Cartons	水洗いして切り開く	Rinse off and cut out.
紙パック(内側が白いもの以外)	Paper Carton (other than white)	か	P	燃えるごみ	Burnable		
紙袋	Paper Bag	か	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	手さげ部分等、紙質以外の部分は取り除く	Remove the material other than paper
紙やすり	Sandpaper	か	S	燃えるごみ	Burnable		
カラーボックス	Color Box	か	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ガラス(ガラスくずを含む)	Glass (including Cullet)	か	G	燃えないごみ	Non-burnable	厚紙に包むなどして、指定袋が破れないようにし、「ガラス」と表示する	Wrap with cardboard to prevent a designated bag from being torn, and label it as "Glass".
ガラス繊維類	Glass Fiber	か	G	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
軽石	Pumice Stone	か	P	燃えないごみ	Non-burnable		
枯れ草・枯れ葉	Dead Grass or Dead Leaves	か	D	燃えるごみ	Burnable	よく乾燥させて、1回の収集で2袋まで	Dry well. Up to two bags at a time.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
カレンダー	Calendar	か	C	紙箱、雑誌・本類、 その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	金具、ビニールコート紙部分は取り除く	Remove metallic parts and plastic-coated paper
革製衣類	Leather Clothing	か	L	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
革製品	Leather Product	か	L	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
瓦	Roof Tile	か	R	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
カン(一斗カン)	18-litre Can	か	1	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る。指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Use up all the contents. Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
カン(飲料用・酒類用)	Can for Beverage or Alcoholic	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない	Rinse off and don't crush.
カン(オイルのカン・油のカン)	Can for Oil	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない。ふたは切り離し燃えないごみ	Rinse off and don't crush. Cut off the lid and dispose of as non-burnable.
カン(菓子カン・茶カン・のりカン・ハンドクリームのカン)	Can for Confection or Tea or Dried Seaweed or Hand Cream	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない。ふたはつけたままでよい	Rinse off and don't crush. Leave the lid on.
カン(カン詰のカン・ペットフードのカン)	Can for Canned Food or Pet Food	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない。ふたは切り離し燃えないごみ	Rinse off and don't crush. Cut off the lid and dispose of as non-burnable.
カン(錆びたカン)	Can (Rusty)	か	C	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る。指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Use up all the contents. Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
カン(スプレーカン)	Can (Spray)	か	C	有害ごみ	Toxic Waste	中身を全て使い切り、穴をあけない	Use up all the contents and don't make any holes.
カン(ミルクカン)	Can for Milk	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない。金属以外のすりきりは取り除く	Rinse off and don't crush. Exclude measuring spoons other than those made by metal.
換気扇	Ventilating Fan	か	V	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
缶切り	Can Opener	か	C	燃えないごみ	Non-burnable		
缶詰のカン	Can for Canned Food	か	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない。ふたは切り離し燃えないごみ	Rinse off and don't crush. Cut off the lid and dispose of as non-burnable.
乾燥機(衣類用)	Dryer (for Clothing)	か	D	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
乾燥機(食器用)	Dryer (for Tableware)	か	D	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
乾燥機(ふとん用)	Dryer (for Futon)	か	D	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
乾燥剤	Desiccant	か	D	燃えるごみ	Burnable		
乾電池	Dry Battery	か	D	有害ごみ	Toxic Waste		
感熱紙	Thermal Paper	か	T	燃えるごみ	Burnable		
キーボード(楽器)	Keyboard (Musical Instrument)	き	K	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
キーボード(パソコン用)	Keyboard (for Personal Computer)	き	K	燃えないごみ	Non-burnable		
木くず(佐野地域 太さ3cm以下のもの)	Wood Waste (less than 3cm in thickness in Sano area)	き	W	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
木くず(佐野地域 太さ3cmを超え～10cm以下のもの)	Wood Waste (over 3cm and less than 10cm in thickness in Sano area)	き	W	燃えないごみ	Non-burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
木くず(田沼・葛生地域 太さ10cm以下のもの)	Wood Waste (less than 10cm in thickness in Tanuma/Kuzu area)	き	W	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
木くず(太さ10cmを超えるもの)	Wood Waste (over 10cm in thickness)	き	W	処理不可	Indisposable	木くず処分業許可業者に相談 裏表紙参照	Consult with "Wood Waste Disposal Business Permission Suppliers". See back cover.
ギター	Guitar	き	G	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
キッチンマット	Kitchen Mat	き	K	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
木彫り細工	Wood Carving	き	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
着物	Kimono	き	K	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
脚立	Stepladder	き	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
キャディバッグ	Caddie Bag	き	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
給油ポンプ(電池式)	Refueling Pump (battery type)	き	R	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ。電池は取り除き有害ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste. Remove batteries and dispose of as toxic waste.
給油ポンプ(プラスチック製)	Refueling Pump (plastic)	き	R	燃えるごみ	Burnable		
牛乳パック	Milk Carton	き	M	紙パック	Paper Cartons	水洗いして切り開く	Rinse off and cut out.
教科書	School Textbook	き	S	紙箱、雑誌・本類、 その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のページは取り除く	Remove the plastic-coated pages.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
金魚鉢(プラスチック製)	Fish Bowl (Plastic)	き	F	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
金魚鉢(ガラス製)	Fish Bowl (Glass)	き	F	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
金庫(耐火)	Safe (Fire-proof)	き	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
金属製品(金属くずを含む)	Metal Product (including Metal Waste)	き	M	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
金属バット	Metal Bat	き	M	燃えないごみ	Non-burnable	長さ1m以内のものに限りそのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる。長さ1mを超えるものは粗大ごみ	Only the item within 1m in length should be put in a medium-sized bag as it is and the mouth of the bag should be tied up. The item over 1m in length should be classified as over-sized waste.
空気入れ	Inflator	く	I	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
空気清浄機	Air Cleaner	く	A	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
くぎ	Nail	く	N	燃えないごみ	Non-burnable	ふた付きのカンなどに入れ、「くぎ」を表わす	Put in a can with lid and specify "Nails".
草	Weeds	く	W	燃えるごみ	Burnable	よく乾燥させて、1回の収集で2袋まで	Dry well. Up to two bags at a time.
草刈り機	Mower	く	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
草刈り機の刃	Blade for Mower	く	B	燃えないごみ	Non-burnable	布または新聞紙等でくるむ	Wrap with newspaper or cloth.
くずかご(木製、プラスチック製)	Waste Basket (wooden or plastic)	く	W	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
くずかご(木製、プラスチック製以外)	Waste Basket (other than wooden or plastic)	く	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
薬入れ・薬箱(木製・プラスチック製)	Medicine case, Medicine box (wooden or plastic)	く	M	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
薬入れ・薬箱(木製・プラスチック製以外)	Medicine case, Medicine box (other than wooden or plastic)	く	M	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
靴(安全靴、金具付きのスパイクシューズを除く)	Shoes (excluding Safety Shoes and Spiked Shoes with Metal Fittings.)	く	S	燃えるごみ	Burnable	安全靴、金具付きのスパイクシューズは燃えないごみ	Safety Shoes and Spiked Shoes with metal fittings should be classified as non-burnable.
靴下	Socks	く	S	燃えるごみ	Burnable		
クッション	Cushion	く	C	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
組立式物置	Assembly-type Storage	く	A	粗大ごみ	Over-sized Waste	単素材に分別後、センターへ自己搬入	Sort into single material and carry directly in to Clean

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
クーラーボックス	Cooler Box	く	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
クリップ(金属製)	Metal Clip	く	M	燃えないごみ	Non-burnable		
クリップ(金属製以外)	Non-metal Clip	く	N	燃えるごみ	Burnable		
車いす	Wheelchair	く	W	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
クレヨン	Crayon	く	C	燃えるごみ	Burnable		
グローブ	Gloves	く	G	燃えるごみ	Burnable		
蛍光灯	Fluorescent Lamp	け	F	有害ごみ	Toxic Waste	棒状のものは割らずに、指定袋(中)に入れて袋の口をしぼる	Rod lamps should be put in a medium-sized bag as it is and bind the opening.
珪藻土マット	Diatom Soil Mat	け	D	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
携帯電話(ガラパゴス携帯)	Mobile Phone (Flip Phone)	け	M	燃えないごみ	Non-burnable	充電式電池は取り除き有害ごみ	Remove rechargeable battery and dispose of as toxic
携帯電話(スマートフォン)	Mobile Phone (Smartphone)	け	M	有害ごみ	Toxic Waste		
血圧計(水銀式)	Blood Pressure Monitor (mercury)	け	B	有害ごみ	Toxic Waste		
血圧計(電気式)	Blood Pressure Monitor (electric type)	け	B	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ。電池は取り除き有害ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste. Remove batteries and dispose of as toxic waste.
ゲーム機(家庭用)	Game Machine (Home use)	け	G	燃えないごみ	Non-burnable	電池は取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
消しゴム	Eraser	け	E	燃えるごみ	Burnable		
化粧品のビン	Bottle for Cosmetics	け	B	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
建設廃材	Construction Waste	け	C	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
コート	Coat	こ	C	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
コート紙	Coated Paper	こ	C	燃えるごみ	Burnable		
ござ	Mat (Rush)	こ	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
こたつ	Kotatsu	こ	K	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
コップ(木製、プラスチック製)	Cup (wooden or plastic)	こ	C	燃えるごみ	Burnable		
コップ(木製、プラスチック製以外)	Cup (other than wooden or plastic)	こ	C	燃えないごみ	Non-burnable		
コピー機	Copying Machine	こ	C	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
コピー用紙	Copy Paper	こ	C	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,		
ゴム製品	Rubber Product	こ	R	燃えるごみ	Burnable	厚さ3cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is thicker than 3cm wide.
ゴムホース	Rubber Hose	こ	R	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切る	Cut to shorter than 50cm.
米びつ	Rice Coffe	こ	R	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
米袋	Rice Bag	こ	R	燃えるごみ	Burnable		
ゴルフクラブ	Golf Club	こ	G	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ゴルフバッグ	Golf Bag	こ	G	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ゴルフボール	Golf Ball	こ	G	燃えるごみ	Burnable		
コンクリート	Concrete	こ	C	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
コンクリートブロック	Concrete Block	こ	C	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
梱包用バンド(PPバンド)	Band for Wrapping (PP Band)	こ	B	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切る	Cut to shorter than 50cm.
財布	Wallet	さ	W	燃えるごみ	Burnable		
座いす	Floor Chair	さ	F	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
在宅医療廃棄物	Home-use Medical Waste	さ	H	燃えるごみ	Burnable	感染性がないもの	Excluding infectious waste
酒類用カン(酒・ビールなど)	Can for Alcoholic Beverage (Sake, Beer, etc.)	さ	C	空きカン	Empty Cans	中を水洗いして、つぶさない	Rinse off and don't crush.
酒類用ビン(酒・焼酎・洋酒など)	Bottle for Alcoholic Beverage (Sake, Shochu, Beer, Whiskey, etc.)	さ	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする。一升ビン・ビールビンはなるべく酒屋等へ返す	Rinse off. 18-litre Bottle or Beer Bottle should be returned to liquor shop as much as possible.
雑誌	Magazine	さ	M	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のページは取り除く	Remove the plastic-coated pages.
座布団	Cushion	さ	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
サーフボード	Surfboard	さ	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
皿(木製、プラスチック製)	Dish (wooden or plastic)	さ	D	燃えるごみ	Burnable		
皿(木製、プラスチック製以外)	Dish (other than wooden or plastic)	さ	D	燃えないごみ	Non-burnable		
ザル(金属製)	Colander (metal)	さ	C	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
ザル(金属製以外)	Colander (other than metal)	さ	C	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
産業廃棄物	Industrial Waste	さ	I	処理不可	Indisposable	栃木県産業資源循環協会に相談 P.18参照	Consult with "Tochigi Industrial Waste Association".
サンダル	Sandals	さ	S	燃えるごみ	Burnable		
三輪車	Tricycle	さ	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
シーツ	Sheet	し	S	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
磁石	Magnet	し	M	燃えないごみ	Non-burnable		
辞書・参考書	Dictionary/Reference Books	し	D	紙箱、雑誌*本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のページ、ビニールカバーは取り除く	Remove the plastic-coated pages and plastic cover.
下着	Underwear	し	U	燃えるごみ	Burnable		
七輪	Clay Charcoal Stove	し	C	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
自転車(子供用も含む)	Bicycle (for child included)	し	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
自動車部品(ハンドル、フロントガラスなど)	Car Accessories	し	C	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
写真	Photo	し	P	燃えるごみ	Burnable		
CD、CD-ROM等	CD,CD-ROM	し	C	燃えるごみ	Burnable		
シャツ(上着)	Shirt (Outwear)	し	S	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
シャツ(下着)	Shirt (Underwear)	し	S	燃えるごみ	Burnable		
ジャムのビン	Bottle for Jam	し	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
じゅうたん	Rug	し	R	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
充電器	Battery Charger	し	B	燃えないごみ	Non-burnable		
充電式電池	Rechargeable Battery	し	R	有害ごみ	Toxic Waste		
ジュニアシート(背もたれあり)	Child Safety Seat (with backrest)	し	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ジュニアシート(背もたれなし)	Child Safety Seat (without backrest)	し	C	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
シュレッダー(本体)	Shredder (main body)	し	S	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
消火器	Extinguisher	し	E	処理不可	Indisposable	購入先に相談またはP.16参照	Consult with the retailer or See p. 16.
焼却灰	Incinerated Ash	し	I	処理不可	Indisposable	※ごみの野外焼却はできません	* Incineration of waste outside is prohibited.
浄水器	Water Purifier	し	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
照明器具	Lightening Equipment	し	L	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ。蛍光灯ははずして有害ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste. Remove fluorescent lamp and dispose of as toxic waste.
ジョウロ(金属製・プラスチック製)	Watering Pot (metal or plastic)	し	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
食品トレイ(色物・柄物)	Food Tray (colored or patterned)	し	F	燃えるごみ	Burnable		
食品トレイ(白色)	Food Tray (white)	し	F	白色の食品トレイ	White Food Trays	水洗いする	Rinse off.
食用油(固めるか、布等にしみこませたもの)	Cooking Oil (solidified or penetrated in cloth)	し	C	燃えるごみ	Burnable	液体の状態のものは市内12カ所の公民館等での回収を行っています	Liquid item can be collected at 12 community centers in the city.
除湿機	Dehumidifier	し	D	燃えないごみ	Non-burnable	冷媒を使用しているものは処理不可。指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	The item that use refrigerant should be indisposable. Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
食器(木製、プラスチック製)	Tableware (wooden or plastic)	し	T	燃えるごみ	Burnable		
食器(木製、プラスチック製以外)	Tableware (other than wooden or plastic)	し	T	燃えないごみ	Non-burnable		
食器洗い乾燥機	Dish Washer	し	D	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
シルバーカー(電動含む)	Silver Car (including electric)	し	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
新聞紙・新聞に入っていた折り込みチラシ	Newspaper, Flyer in Newspaper	し	N	新聞紙・新聞の折り込みチラシ	Newspapers and Flyers in Newspapers		
水槽(ガラス製)	Water Tank (glass)	す	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
水槽(プラスチック製)	Water Tank (plastic)	す	W	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
水槽用砂・石	Sand or Rock for Water Tank	す	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
水筒	Water Bottle	す	W	燃えないごみ	Non-burnable		

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
炊飯器	Rice Cooker	す	R	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
スーツケース	Suitcase	す	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
スキー板	Ski	す	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
スキー靴	Ski Shoes	す	S	燃えないごみ	Non-burnable		
スケート靴	Skate Shoes	す	S	燃えないごみ	Non-burnable		
スコップ(金属製)	Scoop (metal)	す	S	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
スコップ(プラスチック製)	Scoop (plastic)	す	S	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
すだれ	Bamboo Blinds	す	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ストック(スキー用)	Ski Stock	す	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
スチールカン	Steel Can	す	S	空きカン	Empty Cans	中は水洗いして、つぶさない	Rinse off and don't crush.
スチールホイール(車用)	Steel Wheel (for car)	す	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入。タイヤは除く	Carry directly in to Clean Center. Tire should be classified as indisposable.
ステレオ	Stereo	す	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
砂	Sand	す	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
すのこ	Duckboard	す	D	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
スノーボード	Snow Board	す	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
スノーボードブーツ	Snow Board Shoes	す	S	燃えないごみ	Non-burnable		
スパイクシューズ(金具付き)	Spiked Shoes (with metal fittings)	す	S	燃えないごみ	Non-burnable		
スパイクシューズ(金具付き以外)	Spiked Shoes (without metal fittings)	す	S	燃えるごみ	Burnable		
スピーカー	Speaker	す	S	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
スプーン(木製、プラスチック製)	Spoon (wooden or plastic)	す	S	燃えるごみ	Burnable		
スプーン(木製、プラスチック製以外)	Spoon (other than wooden or plastic)	す	S	燃えないごみ	Non-burnable		
スプレーカン	Spray Can	す	S	有害ごみ	Toxic Waste	中身を全て使い切り、穴をあけない	Use up all the contents and don't make any holes.
ズボン	Trousers	す	T	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
スマートフォン	Smartphone	す	S	有害ごみ	Toxic Waste		
炭	Charcoal	す	C	燃えるごみ	Burnable		
すりきり(プラスチック製)	Measuring Spoon (plastic)	す	M	燃えるごみ	Burnable		
すりきり(プラスチック製以外)	Measuring Spoon (other than plastic)	す	M	燃えないごみ	Non-burnable		
スリッパ	Slippers	す	S	燃えるごみ	Burnable		
生花	Fresh Flower	せ	F	燃えるごみ	Burnable	よく乾燥させて、1回の収集で2袋まで	Dry well. Up to two bags at a time.
生理用品	Sanitary Items	せ	S	燃えるごみ	Burnable		
セーター	Sweater	せ	S	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
石油ストーブ・石油ファンヒーター	Oil Heater, Oil Fan Heater	せ	O	粗大ごみ	Over-sized Waste	燃料は空にし、電池は取り除いてセンターへ自己搬入	Empty the fuel and carry directly in to Clean Center.
石膏ボード	Plaster Board	せ	P	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
せともの	Crockery	せ	C	燃えないごみ	Non-burnable		
栓(金属製)	Stopper (metal)	せ	S	燃えないごみ	Non-burnable		
栓(金属製以外)	Stopper (other than metal)	せ	S	燃えるごみ	Burnable		
繊維・繊維くず	Fiber, Fiber Waste	せ	F	燃えるごみ	Burnable		
洗濯機	Washing Machine	せ	W	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
洗濯バサミ(金属製)	Clothes Pin (metal)	せ	C	燃えないごみ	Non-burnable		
洗濯バサミ(金属製以外)	Clothes Pin (other than metal)	せ	C	燃えるごみ	Burnable		
洗濯ハンガー(金属製)	Laundry Hanger (metal)	せ	L	燃えないごみ	Non-burnable		
洗濯ハンガー(金属製以外)	Laundry Hanger (other than metal)	せ	L	燃えるごみ	Burnable		
扇風機(高さ75cm以下のもの)	Electric Fan (less than 75cm in height)	せ	E	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入るところまで入れ、口をしぼる	Put them in a medium-sized bag as far as they will go and tie the mouth of the bag up.
扇風機(高さ75cmを超えるもの)	Electric Fan (over 75cm in height)	せ	E	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
洗面器(プラスチック製)	Wash Basin (plastic)	せ	W	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
洗面器(プラスチック製以外)	Wash Basin (other than plastic)	せ	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
造花(針金を使用しているもの)	Artificial Flower (with wire)	そ	A	燃えないごみ	Non-burnable		
造花(針金を使用のしないもの)	Artificial Flower (without wire)	そ	A	燃えるごみ	Burnable		
双眼鏡(金属製)	Binoculars (metal)	そ	B	燃えないごみ	Non-burnable		
双眼鏡(プラスチック製)	Binoculars (plastic)	そ	B	燃えるごみ	Burnable		
雑巾	Cleaning Cloth	そ	C	燃えるごみ	Burnable		
掃除機	Vacuum Cleaner	そ	V	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入るところまで入れ、口をしぼる	Put them in a medium-sized bag as far as they will go and tie the mouth of the bag up.
掃除用具(柄の長いもの)	Cleaning Tool (long-handled)	そ	C	燃えないごみ	Non-burnable	長さ1m以内のものに限りそのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる。長さ1mを超えるものは粗大ごみ	Only the item within 1m in length should be put in a medium-sized bag as it is and the mouth of the bag should be tied up. The item over 1m in length should be classified as over-sized waste.
ソーラー機器	Solar Equipment	そ	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ソファ(コイル状のスプリング入り)	Sofa (with coiled springs)	そ	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ソファ(コイル状のスプリングなし)	Sofa (without coiled springs)	そ	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
体温計(水銀式)	Thermometer (mercury type)	た	T	有害ごみ	Toxic Waste		
体温計(デジタル式)	Digital Thermometer	た	D	燃えないごみ	Non-burnable	電池は取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
耐火金庫	Fireproof Safe	た	F	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
体重計	Weight Scale	た	W	燃えないごみ	Non-burnable		
耐熱ガラス製品	Heat-resistant Glass Product	た	H	燃えないごみ	Non-burnable		
タイヤ(家庭菜園用一輪車)	Tire (Unicycle for Kitchen Garden)	た	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
タイヤ(車、バイク用)	Tire (for Car, for Motorcycle)	た	T	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
タイヤ(自転車用)	Tire (for Bicycle)	た	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
タイヤチェーン	Snow Chain for Car	た	S	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
タイヤホイール	Tire Wheel	た	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入。タイヤは除く	Carry directly in to Clean Center. Tire should be classified as indisposable.
ダウンジャケット・ダウンベスト	Down Jacket, Down Vest	た	D	燃えるごみ	Burnable		
タオル	Towel	た	T	燃えるごみ	Burnable		
タオルケット・バスタオル	Summer Blanket, Bath Towel	た	S	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
卓上カセットコンロ	Desktop Portable Stove	た	D	粗大ごみ	Over-sized Waste	ボンベ・電池は取り除き、センターへ自己搬入	Remove Portable Gas Container and batteries and carry directly in to Clean Center.
竹(太さ10cm以下のもの)	Bamboo (less than 10cm in thickness)	た	B	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
竹(太さ10cmを超えるもの)	Bamboo (over 10cm in thickness)	た	B	処理不可	Indisposable	木くず処分業許可業者に相談 裏表紙参照	Consult with "Wood Waste Disposal Business Permission Suppliers". See Backcover.
竹製品	Bamboo Product	た	B	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
畳	Tatami Mat	た	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入(1日10枚まで)	Carry directly in to Clean Center. (up to 10 sheets per
たばこの紙箱	Paper Carton for Cigarette	た	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	フィルム、銀紙等は取り除く	Remove films and aluminum foils.
卵のパック(ポリ製)	Pack for Eggs (plastic)	た	P	燃えるごみ	Burnable		
卵のパック(紙製)	Pack for Eggs (paper)	た	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,		
たんす	Wardrobe	た	W	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ダンボール	Cardboard	た	C	ダンボール	cardboard	ビニールテープ、布テープ、ホツテグス等は取り除く	Remove plastic tape, fabric adhesive tape and
チャイルドシート	Child Safety Seat	ち	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
茶のカン	Can for Tea	ち	C	空きカン	Empty Cans	金属以外の内ふたは取り除く	Remove inner lid excluding metal one.
着火器具	Grill Lighter	ち	G	有害ごみ	Toxic Waste	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
茶わん(木製、プラスチック製)	Rice Bowl (wooden or plastic)	ち	R	燃えるごみ	Burnable		
茶わん(木製、プラスチック製以外)	Rice Bowl (other than wooden or	ち	R	燃えないごみ	Non-burnable		
注射器・注射針	Injector/Needle	ち	I	処理不可	Indisposable	かかりつけの医療機関に相談	Consult with the medical institution.
調味料のビン	Seasoning Bottle	ち	S	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
チラシ	Flyer	ち	F	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	新聞に入っている折り込みチラシは、新聞紙・新聞の折り込みチラシ	Flyer in newspaper should be classified as "Newspaper and Flyer in Newspaper".

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
杖(金属製含む)	Cane (including metal)	つ	C	燃えないごみ	Non-burnable	長さ1m以内のものに限りそのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる。長さ1mを超えるものは粗大ごみ	Only the item within 1m in length should be put in a medium-sized bag as it is and the mouth of the bag should be tied up. The item over 1m in length should be classified as over-sized waste.
使い捨てカイロ	Disposable Heat Pad	つ	D	燃えるごみ	Burnable		
使い捨てカメラ	Disposable Camera	つ	D	燃えるごみ	Burnable		
漬け物石	Weight Stone	つ	W	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
机	Desk	つ	D	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
土	Soil	つ	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
爪切り	Nail Clipper	つ	N	燃えないごみ	Non-burnable		
釣り竿	Fishing Rod	つ	F	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
釣り用リール	Fishing Reel	つ	F	燃えないごみ	Non-burnable		
手洗い器(陶器製)	Wash Basin (ceramic)	て	W	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
Tシャツ	T-shirt	て	T	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
DVD	DVD	て	D	燃えるごみ	Burnable		
DVDプレーヤー・レコーダー	DVD Player, DVD Recorder	て	D	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
デジタルカメラ	Digital Camera	て	D	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
テーブル	Table	て	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
鉄アレイ	Iron Dumbbells	て	I	燃えないごみ	Non-burnable		
鉄骨・鉄柱・鉄板	Steel Frame, Steel Pole, Steel Plate	て	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
テレビ	TV	て	T	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
テレビゲーム機	TV Game Machine	て	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
電気カミソリ	Electric Razor	て	E	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
電気カーペット・電気毛布	Electric Carpet, Electric blanket	て	E	粗大ごみ	Over-sized Waste	電気コードは取り除き、センターへ自己搬入	Remove electrical cord and carry directly in to Clean
電気コンロ	Electric Stove	て	E	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
電気コード	Electric Cord	て	E	燃えないごみ	Non-burnable		
電気スタンド	Desk Lamp	て	D	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ。蛍光灯ははずして有害ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste. Remove fluorescent lamp and dispose of as toxic waste.
電気ストーブ	Electric Heater	て	E	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
電球	Light Bulb	て	L	有害ごみ	Toxic Waste		
電子オルガン(1m四方未満のもの)	Electronic Organ (smaller than 1m ²)	て	E	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
電子オルガン(1m四方以上のもの)	Electronic Organ (over 1m ²)	て	E	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
電子辞書	Electronic Dictionary	て	E	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
電磁調理器	Electromagnetic Cooker	て	E	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
電子ピアノ(1m四方未満のもの)	Electronic Piano (smaller than 1m ²)	て	E	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
電子ピアノ(1m四方以上のもの)	Electronic Piano (over 1m ²)	て	E	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
電子レンジ	Microwave Oven	て	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
電卓	Electronic Calculator	て	E	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
電池	Battery	て	B	有害ごみ	Toxic Waste		
テント	Tent	て	T	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
天ぷら油(固めるか、布等にしみこませたもの)	Tempura Oil (solidified or soaked in cloth)	て	T	燃えるごみ	Burnable	液体の状態のものは市内12カ所の公民館等での回収を行っています	Liquid item can be collected at 12 community centers in the city.
電話機(ファックス付きを含む)	Telephone (including one with Fax)	て	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
電話帳	Phone Book	て	P	紙相、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	なるべくNTTへ返す	Return to NTT as much as possible.
トイレトペーパーの芯	Toilet Paper Core	と	T	紙相、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,		
陶磁器	Ceramic	と	C	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
籐製品	Rattan Product	と	R	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
灯油	Kerosene	と	K	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
トースター	Toaster	と	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
時計	Clock	と	C	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
特殊加工がされている紙	Specially processed Paper	と	S	燃えるごみ	Burnable		
土砂	Earth and Sand	と	E	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
トタン板(金属製・プラスチック製)	Galvanized Iron Plate (metal or plastic)	と	G	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ドライヤー	Hair Dryer	と	H	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ドラム缶	Drum	と	D	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
塗料	Paint	と	P	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
塗料の缶	Paint can	と	P	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
ドリンク剤のビン	Health drink bottle	と	H	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする。金属製のふたは燃えないごみ	Rinse off. Metal lid should be classified as non-burnable.
トレイ(白色の食品トレイ)	Food Tray (white)	と	F	白色の食品トレイ	White Food Trays	水洗いする。油が付いているもの、仕切りがあるもの、深底のもの、カップめん、納豆の容器などは燃えるごみ	Rinse off. The item with oil, compartment, deep bottom and the container of cup noodle and natto, etc. should be classified as burnable.
トレイ(色もの、柄ものの食品トレイ)	Food Tray (colored or patterned)	と	F	燃えるごみ	Burnable		
ドレッシングのビン	Bottle for Dressing	と	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする。プラスチック製のふたは燃えるごみ	Rinse off. Plastic lid should be classified as burnable.
トレーナー	Sweatshirt	と	S	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
長ぐつ	Boots	な	B	燃えるごみ	Burnable		
流し台(ステンレス部分を除く)	Sink (excluding stainless steel part)	な	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
流し台(ステンレス製)	Sink (stainless steel)	な	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
納豆の容器	Natto container	な	N	燃えるごみ	Burnable		
なべ	Pan	な	P	燃えないごみ	Non-burnable		
生ごみ	Garbage	な	G	燃えるごみ	Burnable	十分に水切りする	Drain well.
生ごみ処理機器	Food Waste Disposer	な	F	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ぬいぐるみ	Stuffed Toy	ぬ	S	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
ぬい針	Sewing Needle	ぬ	S	燃えないごみ	Non-burnable	ふたつきの缶などに入れ、「ぬい針入り」と表示	Put in a can with lid and specify "Sewing Needles".
布テープ(粘着)	Fabric Tape (Adhesive)	ぬ	F	燃えるごみ	Burnable		
布類	Clothing	ぬ	C	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
粘土(紙粘土)	Clay (Paper Clay)	ね	C	燃えるごみ	Burnable		
粘土(紙粘土以外)	Clay (other than Paper Clay)	ね	C	燃えないごみ	Non-burnable		
農機具	Farm Equipment	の	F	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
農薬などの薬品	Chemicals such as Agricultural	の	C	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
農薬のビン	Agricultural Chemicals Bottle	の	A	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
ノート	Notebook	の	N	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のページは取り除く	Remove the plastic-coated pages.
のりの缶	Can for Dried Seaweed	の	C	空き缶	Empty Cans	金属以外の内ふたは取り除く	Remove inner lid excluding metal one.
パーテーション	Partition	は	P	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
灰	Ash	は	A	処理不可	Indisposable		
廃油	Oil Waste	は	O	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
はがき	Postcard	は	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙・写真付きは燃えるごみ	Plastic-coated paper and one with photo should be classified as burnable.
パイプ(塩化ビニール製)	Pipe (vinyl chloride)	は	P	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
パイプ(塩化ビニール製以外)	Pipe (other than vinyl chloride)	は	P	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
バインダー	Binder	は	B	燃えるごみ	Burnable	金属部分は取り除く	Remove the metallic parts.
バケツ(金属製)	Bucket (metal)	は	B	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
バケツ(プラスチック製)	Bucket (plastic)	は	B	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
バスタオル	Bath Towel	は	B	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
バスマット(足ふき用・浴室用)	Bath Mat (for wiping feet, for use in the bathroom)	は	B	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
パソコン(デスクトップ型、ノート型)	PC(Desk-top, Note)	は	P	処理不可	Indisposable	パソコンリサイクル対象 P.16参照	Item for PC Recycle. See p. 16.
発炎筒・発火物	Smoke Pot, Ignitables	は	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
バッグ	Bag	は	B	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
バッテリー(車両用)	Battery (for vehicle)	は	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
バッテリー(電気製品用)	Battery (for electrical product)	は	B	有害ごみ	Toxic Waste		
バット(金属製・木製)	Bat (metal or wooden)	は	B	燃えないごみ	Non-burnable	長さ1m以内のものに限りそのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる。長さ1mを超えるものは粗大ごみ	Only the item within 1m in length should be put in a medium-sized bag as it is and the mouth of the bag should be tied up. The item over 1m in length should be classified as over-sized waste.
発泡スチロール	Styrofoam	は	S	燃えるごみ	Burnable	細かくして袋に入れる	Cut into small pieces and put in a bag.
花火(使用済み)	Fireworks (used)	は	F	燃えるごみ	Burnable		
花火(未使用)	Fireworks (unused)	は	F	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
歯ブラシ(電動式)	Toothbrush (electric)	は	T	有害ごみ	Toxic Waste	電池、バッテリーが取り除けるものは本体は燃えないごみ	If battery can be removed, the main body should be classified as non-burnable.
歯ブラシ(電動式以外)	Toothbrush (non-electric)	は	T	燃えるごみ	Burnable		
針	Needle	は	N	燃えないごみ	Non-burnable	ふたつきのカンなどに入れ、「針入り」と表示する	Put in a can with lid and specify "Needle included".
針金	Wire	は	W	燃えないごみ	Non-burnable		
ハロゲンヒーター	Halogen Heater	は	H	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ハンガー(木製、プラスチック製)	Hanger (wooden or plastic)	は	H	燃えるごみ	Burnable		
ハンガー(木製、プラスチック製以外)	Hanger (other than wooden or plastic)	は	H	燃えないごみ	Non-burnable		
はんてん(祭り用)	Hanten (Short Coat for Festival)	は	H	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
はんてん(綿入り)	Cotton-filled Hanten (Cotton-filled Short Coat)	は	C	燃えるごみ	Burnable		
パンフレット	Pamphlet	は	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のページは取り除く	Remove the plastic-coated pages.
ピアノ	Piano	ひ	P	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
皮革製品(かばん・靴・ベルト・ランドセルなど)	Leather Product (Bag, Shoes, Belt, School bag, etc.)	ひ	L	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
ひげそり	Razor	ひ	R	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
ビデオカメラ	Video Camera	ひ	V	燃えないごみ	Non-burnable	電池、バッテリーは取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
ビデオテープ	Video Tape	ひ	V	燃えるごみ	Burnable		
ビデオデッキ	Video Cassette Recorder	ひ	V	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ビニールコート紙	Plastic-coated Paper	ひ	P	燃えるごみ	Burnable		
ビニール袋	Plastic Bag	ひ	P	燃えるごみ	Burnable		
ビニールテープ	Plastic Tape	ひ	P	燃えるごみ	Burnable		
ひも	String	ひ	S	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切る	Cut to shorter than 50cm.
ビン(一升ビン・ビールビン)	Bottle (1.8-litre bottle, for beer)	ひ	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする。なるべく酒屋等へ返す	Rinse off. Return to liquor shop as much as possible.
ビン(飲料用・コーヒー・酒類用・ドリンク剤)	Bottle (for beverage, coffee, alcoholic beverage, health drink)	ひ	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
ビン(果実酒容器・リカービン)	Bottle (fruit wine container, liquor)	ひ	B	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
ビン(化粧品)	Bottle (for cosmetics)	ひ	B	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
ビン(酒類用・ジャム)	Bottle (for alcoholic beverage or jam)	ひ	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
ビン(調味料・ドレッシングのビン・飲み薬用)	Bottle (for seasoning, dressing, medicine)	ひ	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
ビン(農薬)	Bottle (for agricultural chemicals)	ひ	B	燃えないごみ	Non-burnable	使い切って、中を水洗いする	Consume up and rinse off.
ビン(割れたもの)	Broken Bottle	ひ	B	燃えないごみ	Non-burnable	厚紙に包むなどして、指定袋が破れないようにし、「割れたビン」と表示する	Wrap with cardboard to prevent a designated bag from being torn, and label it as "Broken Bottle".
ファンヒーター	Fan Heater	ふ	F	粗大ごみ	Over-sized Waste	燃料は空にし、電池を取り除き、センターへ自己搬入	Empty the fuel and remove batteries. Carry directly in to Clean Center.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
封筒	Envelope	ふ	E	紙箱、雑誌・本類、 その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	セロハンは取り除く	Remove cellophane.
プール(ビニール製)	Swimming Pool (vinyl)	ふ	S	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
フォーク(木製・プラスチック製)	Fork (wooden or plastic)	ふ	F	燃えるごみ	Burnable		
フォーク(木製・プラスチック製以外)	Fork (other than wooden or plastic)	ふ	F	燃えないごみ	Non-burnable		
ふた(金属製)	Lid (metal)	ふ	L	燃えないごみ	Non-burnable		
ふた(プラスチック製)	Lid (plastic)	ふ	L	燃えるごみ	Burnable		
ふとん	Futon (bedding)	ふ	F	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ふとん挟み(プラスチック製)	Futon Pincer (plastic)	ふ	F	燃えるごみ	Burnable		
フライパン	Frying Pan	ふ	F	燃えないごみ	Non-burnable		
ブラウン管テレビ	Cathode Ray Tube TV	ふ	C	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
プラスチック製品	Plastic Product	ふ	P	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
プラズマテレビ	Plasma TV	ふ	P	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
ブランコ(家庭で使用したもの)	Swing (home use)	ふ	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
プランター(せともの・陶器製)	Garden Planter (crockerly or pottery)	ふ	G	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
プランター(プラスチック製)	Garden Planter (plastic)	ふ	G	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
プリンター	Printer	ふ	P	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ブルーシート	Blue Tarpaulin	ふ	B	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
ブルーレイディスク	Blu-ray Disc	ふ	B	燃えるごみ	Burnable		
ブルーレイプレーヤー・レコーダー	Blu-ray player,Blu-ray Recorder	ふ	B	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
古着	Old Clothes	ふ	O	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
ふろ釜	Bath Boiler	ふ	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ブロック(コンクリート・レンガ)	Block (concrete or brick)	ふ	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ふろのフタ	Bathtub Lid	ふ	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ベッド	Bed	へ	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入。コイル状のスプリング入り マットレスは処理不可	Carry directly in to Clean Center. Mattress with coiled springs should be indisposable.
ペットのトイレ砂(紙加工品)	Litter Sand for Pet(processed paper)	へ	L	燃えるごみ	Burnable		
ペットのトイレ砂(紙加工品以外)	Litter Sand for Pet(other than processed paper)	へ	L	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ペットボトル(飲料用)	Plastic Bottle (for beverage)	へ	P	ペットボトル	Plastic Bottles	ふた、キャップ、外側のフィルムをはずして中を 水洗いする。つぶさない。油を入れたものは燃 えるごみ	Remove lid, cap, and outer film and rinse off. Don't crush. The item with oil in it should be classified as
ペットボトル(ウォーターサーバー用)	Plastic Bottle (for water dispenser)	へ	P	燃えるごみ	Burnable		
ペットボトル(酒類用)	Plastic Bottle (for alcoholic beverage)	へ	P	ペットボトル	Plastic Bottles	ふた、キャップ、外側のフィルムをはずして中を 水洗いする。つぶさない。油を入れたものは燃 えるごみ	Remove lid, cap, and outer film and rinse off. Don't crush. The item with oil in it should be classified as
ペットボトル(しょうゆ用)	Plastic Bottle (for soy source)	へ	P	ペットボトル	Plastic Bottles	ふた、キャップ、外側のフィルムをはずして中を 水洗いする。つぶさない。油を入れたものは燃 えるごみ	Remove lid, cap, and outer film and rinse off. Don't crush. The item with oil in it should be classified as
ペットボトル(ソース用)	Plastic Bottle (for source)	へ	P	燃えるごみ	Burnable		
ベビーカー	Stroller	へ	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ベルト(皮革製品)	Belt (leather)	へ	B	燃えるごみ	Burnable	50cm以内に切って、大きい金具は取り除く	Cut to shorter than 50cm and remove rather larger metal fittings.
ヘルメット	Helmet	へ	H	燃えないごみ	Non-burnable		
便器	Toilet	へ	T	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ペンキなどの液体	Liquid such as Paint	へ	L	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
便座	Toilet Seat	へ	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ペンキの缶	Can for Paint	へ	C	燃えないごみ	Non-burnable	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
便座カバー	Toilet Lid	へ	T	燃えるごみ	Burnable		
ホイール(自動車・オートバイ用)	Wheel (for automobile, for motorcycle)	ほ	W	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入。タイヤは除く	Carry directly in to Clean Center. Tire should be classified as indisposable.
ボイラー	Boiler	ほ	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
望遠鏡	Telescope	ほ	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
箒	Broom	ほ	B	燃えないごみ	Non-burnable	長さ1m以内のものに限りそのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる。長さ1mを超えるものは粗大ごみ	Only the item within 1m in length should be put in a medium-sized bag as it is and the mouth of the bag should be tied up. The item over 1m in length should be classified as over-sized waste.
帽子	Hat	ほ	H	燃えるごみ	Burnable		
包装紙	Wrapping Paper	ほ	W	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	セロハンテープ等は取り除く	Remove the plastic tape.
包丁	Kitchen Knife	ほ	K	燃えないごみ	Non-burnable	刃の部分は布または新聞紙等でくるむ	Wrap blade with newspaper or cloth.
ボウリングのボール	Bowling Ball	ほ	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ホース(ゴムホース・ビニールホース)	Hose (rubber or plastic)	ほ	H	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切る	Cut to shorter than 50cm.
ボール(サッカー・テニス・野球など)	Ball (for soccer, tennis, baseball, etc.)	ほ	B	燃えるごみ	Burnable	空気を抜けるものは抜く	Deflate if possible.
ボールペン	Ballpoint Pen	ほ	B	燃えるごみ	Burnable		
木刀・竹刀	Wooden Sword, Bamboo Sword	ほ	W	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ポスター	Poster	ほ	P	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のものは燃えるごみ	Plastic-coated paper should be classified as burnable.
ボタン(貝から製・プラスチック製・木製以外)	Button (other than shell, plastic, wooden)	ほ	B	燃えないごみ	Non-burnable		
ボタン電池	Button Battery	ほ	B	有害ごみ	Toxic Waste		
ホッチキス	Stapler	ほ	S	燃えないごみ	Non-burnable		
ポット	Teapot	ほ	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ホットプレート	Electric Griddle	ほ	E	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ポリタンク・ポリバケツ	Plastic Container/Plastic Bucket	ほ	P	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
ポリ袋	Plastic Bag	ほ	P	燃えるごみ	Burnable		
保冷剤	Cold Insulator	ほ	C	燃えるごみ	Burnable		
本	Book	ほ	B	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のページ、ビニールカバーは取り除く	Remove the plastic-coated pages and plastic cover.
本棚	Bookshelf	ほ	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
本立て(木製・プラスチック製)	Bookstand (wood or plastic)	ほ	B	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
本立て(木製・プラスチック製以外)	Bookstand (other than wood or plastic)	ほ	B	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ポンプ	Pump	ほ	P	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
枕	Pillow	ま	P	燃えるごみ	Burnable	10cm×30cm×50cmを超えるものは燃えないごみ	Should be classified as non-burnable, when it is larger than 10cm x 30cm x 50cm.
マッサージ器	Massager	ま	M	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
マッサージチェア	Massage Chair	ま	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
マッチ(使用済み)	Match (used)	ま	M	燃えるごみ	Burnable		
マッチ(未使用)	Match (unused)	ま	M	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
マットレス(コイル状のスプリング入り)	Mattress (with coiled springs)	ま	M	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
マットレス(コイル状のスプリングなし)	Mattress (without coiled springs)	ま	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
窓付き封筒	Windowed Envelope	ま	W	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	セロファンは取り除く	Remove cellophane.
まな板(木製・プラスチック製) 佐野地域(厚さ3cm以下のもの)	Cutting Board (wooden or plastic) Sano area (less than 3 cm in	ま	C	燃えるごみ	Burnable		
まな板(木製・プラスチック製) 佐野地域(厚さ3cmを超え～10cm以下のもの)	Cutting Board (wooden or plastic) Sano area (over 3cm and less than 10cm in thickness)	ま	C	燃えないごみ	Non-burnable		

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
まな板(木製・プラスチック製) 田沼・葛生地域(厚さ10cm以下のもの)	Cutting Board (wooden or plastic) Tanuma/Kuzu area (less than 10cm in thickness)	ま	C	燃えるごみ	Burnable		
丸太(佐野地域 太さ3cm以下のもの)	Log (less than 3cm in thickness in Sano area)	ま	L	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
丸太(佐野地域 太さ3cmを超え～10cm以下のもの)	Log (over 3cm and less than 10cm in thickness in Sano area)	ま	L	燃えないごみ	Non-burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
丸太(田沼・葛生地域 太さ10cm以下のもの)	Log (less than 10cm in thickness in Tanuma/Kuzu area)	ま	L	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
丸太(太さ10cmを超えるもの)	Log (over 10cm in thickness)	ま	L	処理不可	Indisposable	木くず処分業許可業者に相談 裏表紙参照	Consult with "Wood Waste Disposal Business Permission Suppliers". See Backcover.
ミシン(家庭用)	Sewing Machine (home use)	み	S	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ミシン(工業用ミシン、ロックミシン)	Sewing Machine (industrial or	み	S	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ミルクカン	Can for Milk	み	C	空きカン	Empty Cans	プラスチック製のすり切りは取り除く	Remove plastic measuring spoons.
虫メガネ(本体、レンズとも プラスチック製)	Magnifying glass (both plastic body and plastic lens)	む	M	燃えるごみ	Burnable		
虫メガネ(本体、レンズが プラスチック製以外)	Magnifying glass (neither plastic body nor plastic lens)	む	M	燃えないごみ	Non-burnable		
無線機	wireless	む	w	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
名刺	Name Card	め	N	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のものは燃えるごみ	Plastic-coated paper should be classified as burnable.
メガネ(本体、レンズとも プラスチック製)	Glasses (both plastic body and plastic lens)	め	G	燃えるごみ	Burnable		
メガネ(本体、レンズが プラスチック製以外)	Glasses (neither plastic body nor plastic lens)	め	G	燃えないごみ	Non-burnable		
メモ帳、メモ用紙	Memo Pad, Scratch Paper	め	M	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	ビニールコート紙のものは燃えるごみ	Plastic-coated paper should be classified as burnable.
毛布(電気式含む)	Blanket (including electric type)	も	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	電気コードは取り除き、センターへ自己搬入	Remove electric cord and carry directly in to Clean
モーター(事業で使用したものを除く)	Motor (excluding those used in	も	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
木材(佐野地域 太さ3cm以下のもの)	Wood (less than 3cm in thickness in Sano area)	も	W	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
木材(佐野地域 太さ3cmを超え～10cm以下のもの)	Wood (over 3cm and less than 10cm in thickness in Sano area)	も	W	燃えないごみ	Non-burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
木材(田沼・葛生地域 太さ10cm以下のもの)	Wood (less than 10cm in thickness in Tanuma/Kuzu area)	も	W	燃えるごみ	Burnable	長さ50cm以内に切り、直径30cm以内に束ねて袋に入れる	Cut to shorter than 50cm, bundle it within 30cm in diameter and put in a designated bag.
木材(太さ10cmを超えるもの)	Wood (over 10cm in thickness)	も	W	処理不可	Indisposable	木くず処分業許可業者に相談 裏表紙参照	Consult with "Wood Waste Disposal Business Permission Suppliers". See Backcover.
もちつき器	Rice Cake Making Machine	も	R	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
モップ	Mop	も	M	燃えないごみ	Non-burnable	長さ1m以内のものに限りそのまま指定袋(中)に入れて、袋の口をしぼる。長さ1mを超えるものは粗大ごみ	Only the item within 1m in length should be put in a medium-sized bag as it is and the mouth of the bag should be tied up. The item over 1m in length should be classified as over-sized waste.
モニター(TVチューナーなし)	Monitor (without TV tuner)	も	M	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入。パソコン用はパソコンサイクル対象 P.16参照	Carry directly in to Clean Center. Item for PC Recycle. See p. 16.
物干し竿	Laundry Pole	も	L	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
やかん	Kettle	や	K	燃えないごみ	Non-burnable		
薬品類	Medicine	や	M	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
ゆかた	Yukata	ゆ	Y	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
湯沸し器(ガス)	Water Heater (gas)	ゆ	W	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
浴槽(FRP製及び同等品)	Bathtub (FRP or equivalent)	よ	B	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
浴槽(FRP製以外)	Bathtub (other than FRP)	よ	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
よしず	Reed Screen	よ	R	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ライター	Lighter	ら	L	有害ごみ	Toxic Waste	中身は全部使い切る	Use up all the contents.
ラケット(金属製)	Racket (metal)	ら	R	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.

分別帳一覧(英語)

ごみ名	翻訳	索引	翻訳	分別区分	翻訳	分別注意文	翻訳
ラケット(金属製以外)	Racket (other than metal)	ら	R	燃えるごみ	Burnable		
ラジオ・ラジカセ	Radio, Radio-Cassette Player	ら	R	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ。電池は取り除き有害ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste. Remove batteries and dispose of as toxic waste.
ラップの箱・芯	Empty Box or Tube for Food Wrap	ら	E	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	金属の刃の部分は取り除く	Remove metal blades.
ラムネのビン(ガラス製)	Bottle for Ramune Soda (glass)	ら	B	空きビン	Empty Bottles	中を水洗いする	Rinse off.
ラムネの容器(PETマークのあるもの)	Plastic Bottle for Ramune Soda (with PET mark)	ら	P	ペットボトル	Plastic Bottles	ビー玉は取り、中を水洗いする	Remove glass ball and rinse off.
ラムネの容器(PETマークのないもの)	Plastic Bottle for Ramune Soda (without PET mark)	ら	P	燃えるごみ	Burnable	ビー玉は取る	Remove glass ball.
ランチジャー	Thermos Lunch Box	ら	T	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ランドセル	Satchel	ら	S	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
リモコン	Remote Controller	り	R	燃えないごみ	Non-burnable	電池は取り除き有害ごみ	Remove batteries and dispose of as toxic waste.
リュックサック	Backpack	り	B	燃えるごみ	Burnable	大きい金具は取り除く	Remove larger metallic parts.
冷蔵庫・冷凍庫	Refrigerator/Freezer	れ	R	処理不可	Indisposable	家電リサイクル法対象 P.15参照	Subject to the Home Appliance Recycling Law See p.
冷蔵庫用脱臭剤	Deodorant for Refrigerator	れ	D	燃えるごみ	Burnable		
冷風扇・冷風機(コンプレッサーの付いていないものに限る)	Cool Air Fan, Cool Air Machine (only those without compressor)	れ	C	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
レインコート	Raincoat	れ	R	燃えるごみ	Burnable		
レコード	Record	れ	R	燃えるごみ	Burnable		
レシート	Receipt	れ	R	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,	感熱紙は燃えるごみ	Thermal paper should be classified as burnable.
レジャーシート	Picnic Sheet	れ	P	燃えるごみ	Burnable	50cm四方以内に切る	Cut into 50 cm squares or less.
レンガ	Brick	れ	B	処理不可	Indisposable	購入先に相談	Consult with the retailer.
練炭	Briquette	れ	B	燃えるごみ	Burnable		
レンジ	Oven	れ	O	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ロープ	Rope	ろ	R	燃えるごみ	Burnable	50cm以内に切る	Cut to within 50cm.
ローラースケート	Roller Skate	ろ	R	燃えないごみ	Non-burnable		
ワープロ(デスクトップ型)	Word processor (desk-top)	わ	W	粗大ごみ	Over-sized Waste	センターへ自己搬入	Carry directly in to Clean Center
ワープロ(ノート型)	Word processor (note)	わ	W	燃えないごみ	Non-burnable	指定袋(中)に入りきらないものは粗大ごみ	Oversize one for a medium-sized bag should be classified as over-sized waste.
ワイシャツ	Shirt	わ	S	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
和紙	Washi (Japanese Paper)	わ	W	紙箱、雑誌・本類、その他の紙類、チラシ	Paper Boxes, Magazines, Books, Other Papers,		
和服	Kimono	わ	K	衣類	Clothing	汚れているものは燃えるごみ	Dirty clothes should be classified as burnable.
割れたガラス	Broken Glass	わ	B	燃えないごみ	Non-burnable	厚紙に包むなどして、指定袋が破れないようにし、「割れたガラス」と表示する	Wrap with cardboard to prevent a designated bag from being torn, and label it as "Broken Glass".
割れたビン	Broken Bottle	わ	B	燃えないごみ	Non-burnable	厚紙に包むなどして、指定袋が破れないようにし、「割れたビン」と表示する	Wrap with cardboard to prevent a designated bag from being torn, and label it as "Broken Bottle".